

8352 "Multina Comfort"

BABYWAAGE | BABYSCALE |
PÈSE-BÉBÉ | BÁSCULA PARA BEBÉS |
BILANCIA PER BÈBE



DE	Gebrauchsanweisung	03
GB	User Manual	11
FR	Mode d'emploi	19
ES	Instrucciones de uso	27
IT	Norme per l'uso	35

8352 PÈSE-BÉBÉ <<Multina Comfort>>

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit Soehnle Professional. Ce produit contient la technologie la plus moderne et a été optimisé afin de simplifier au maximum son utilisation. Si vous avez des questions ou si votre appareil présente des problèmes qui ne sont pas traités dans le mode d'emploi, veuillez-vous adresser à votre revendeur et/ou partenaire Soehnle Professional ou consulter notre site Internet www.soehnle-professional.com.

1. CONTENU DE LA LIVRAISON

- S** 8352.01.001 Pèse-bébé <<Multina Comfort>>
- S** 5020.01.001 Nacelle amovible
- S** 5910.37.001 Pile 9V
- S** 470.065.308 Mode d'emploi

Disponibles en option:

- S** 5005.11.001 Toise bébé numérique et analogique

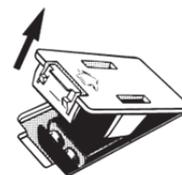
2. FONCTIONS

2.1 Installation de la balance et mise en service

Installer la balance sur son lieu d'utilisation et veiller à ce qu'elle soit placée sur une surface plane suffisamment solide.

Mise en service:

Raccorder la pile 9 V dans le compartiment situé au dos de la plateforme.



Attention:

Une des principales caractéristiques de cette balance est sa fonction <<hold>> qui est activée au-delà d'un poids de 2 kg. Après avoir chargé la balance, dès que l'affichage se stabilise, la valeur du poids se fige pour en faciliter la lecture. Cette valeur est ensuite actualisée toutes les 10 secondes.

2.2 Démarrage

Appuyer 1 fois sur la touche ON / OFF / TARA. Une indication de test de contrôle <<88.8.8.8>> s'affiche brièvement, suivie par <<0.00>>.



La balance est alors prête pour la pesée.

2.3 Pesage

Placez le bébé sur la balance. Le poids apparaît automatiquement après le chargement de la balance.

2.4 Tarage

Placer un linge sur la balance et appuyer sur la touche ON / OFF / TARA. L'afficheur revient à zéro et le pèse-bébé est prêt pour la pesée. Le tarage est possible dans toute la plage de pesée.

2.5 Indication du poids total

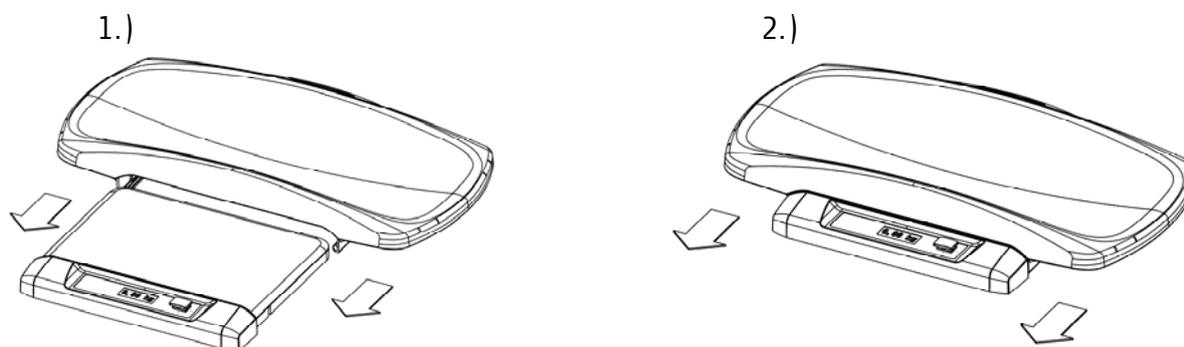
Tarer la balance. Retirer le bébé. Le poids total s'affiche avec un signe négatif (-).

2.6 Changement d'unité

Le pèse-bébé peut afficher le poids en kg ou en lb. Pour commuter d'une unité à l'autre, utiliser le bouton situé en dessous de la balance.

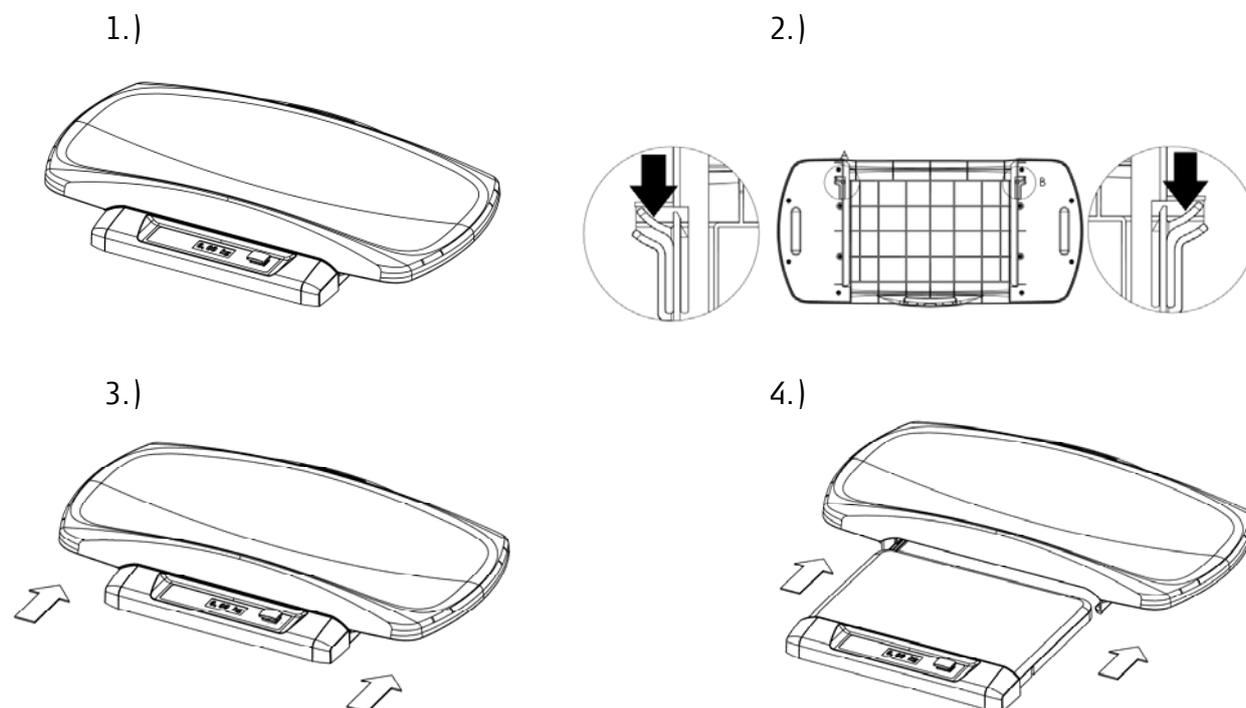
2.7 Installation de la nacelle

Placer la nacelle sur la plateforme et la faire coulisser le long du rail de guidage.



2.8 Retrait de la nacelle

Pour retirer le porte-bébé, saisir des deux côtés en dessous de la balance. Desserre le crochet de verrouillage en pressant, puis faites glisser le plateau dans la direction opposée. Retirer la nacelle du pèse-bébé.



2.9 Eteindre

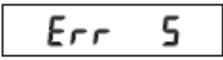
Eteindre le pèse-bébé en appuyant sur la touche ON / OFF / TARA lorsqu'il affiche <<0.00>> ou bien il s'éteindra automatiquement au bout de 2 minutes.

2.10 Remplacement de la pile

Vous pouvez utiliser des piles au zinc-carbone et alcalines-manganèse ou bien encore des piles rechargeables au nickel-cadmium et aux nickel-métal-hydrures.

Pour changer la pile, ouvrez le compartiment de la batterie sur la face inférieure du pèse-bébé.

3. DEFAUTS – CAUSES ET SOLUTIONS

AFFICHAGE	CAUSES	SOLUTION
	Charge insuffisante: Seuls les tirets du bas apparaissent dans le champ d'affichage.	Arrêtez et redémarrez la balance. Si le défaut persiste, contactez votre prestataire de services.
	Surcharge : Seuls les tirets du haut apparaissent dans le champ d'affichage. La plage de pesée maximale est dépassée.	Décharger la balance ou arrêter et redémarrer la balance. Vérifiez la plage de pesée max.
	Batterie vide	Remplacez la batterie
	Pas de stabilité de la balance au démarrage.	Vérifiez le support et le nivellement de la plate-forme de pesage. Vérifiez l'équilibre sur une dérivation de force. Si le message d'erreur persiste après le réalignement, contactez votre Service après-vente.

En cas de non-élimination du défaut ou affichage d'autres messages d'erreur, veuillez contacter votre prestataire de services.

4. GÉNÉRALITÉS

4.1 Caractéristiques techniques

Charge maximale :	20 kg
Charge minimale :	2 kg
Précision :	10 g
Indice de protection :	IP 22
Température de service :	+ 10 °C à + 40 °C
Température de stockage :	- 30 °C à + 70 °C
Pile :	bloc de 1 x 9V

4.2. Fonction prévue

L'appareil est destiné au pesage de nourrissons et de jeunes enfants et doit être utilisé uniquement dans ce but. Tout autre usage est interdit. La balance répond aux exigences de la directive européenne 2014/35/CE et est déparasitée conformément à la directive 2014/30/CE.

Toute information concernant des défauts présentant un risque pour le bébé ou le jeune enfant ou susceptible de fausser les résultats de la pesée doit être transmise par écrit au conseiller du fabricant pour les produits médicaux. Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil. Le strict respect de ces instructions est une condition préalable à l'utilisation conforme et au bon fonctionnement de l'appareil.

La responsabilité de Soehnle Professional pour la sécurité de l'appareil n'est engagée qu'à la condition du respect de ces instructions et de l'utilisation conforme de l'appareil. L'utilisateur doit s'assurer avant l'utilisation de l'appareil de la sécurité de fonctionnement et du bon état de celui-ci. L'utilisateur doit être familiarisé avec l'utilisation de l'appareil. Celui-ci ne convient pas à une utilisation dans les zones présentant un risque d'explosion. Le risque d'explosion peut provenir de l'utilisation de produits anesthésiants inflammables, de nettoyeurs et de désinfectants de la peau.

L'appareil est un instrument de mesure. Les courants d'air, les vibrations, les changements rapides de température et le rayonnement solaire peuvent avoir une incidence sur les résultats du pesage. La balance correspond à l'indice de protection IP22. Il convient d'éviter une forte humidité de l'air, les liquides agressifs et un encrassement important.

En cas d'installation non conforme la garantie est caduque. La balance est conçue pour une utilisation à l'intérieur des bâtiments. Veuillez respecter les températures ambiantes admissibles pour le fonctionnement (voir 4.1. Caractéristiques techniques). L'appareil répond aux exigences de compatibilité électromagnétique. Les valeurs maximales fixées par les normes ne doivent pas être dépassées. Si l'utilisation est conforme, ce produit ne risque pas d'avoir un effet quelconque sur d'autres appareils. En cas de problème, adressez-vous à votre partenaire SAV.

Avertissement : Il est interdit de modifier cet appareil sans l'autorisation du fabricant. En cas de modification de la balance, des examens et des contrôles adéquats doivent être effectués pour assurer une utilisation ultérieure en toute sécurité.

4.3 Nettoyage et entretien

Nettoyer l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon humide et de produits de nettoyage usuels. Ne pas utiliser de détergents afin de ne pas endommager la surface en verre.

Les désinfectants suivants sont autorisés :

Alcool à brûler ; isopropanol ; Kohrsolin 2 % ; solution Sokrena aqueuse 1 % ; Sagrotan 5 % ; Gigasept 5 %. Il est interdit de vaporiser l'appareil.

4.4 Entretien et maintenance

Lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement, il se peut qu'il soit endommagé. Il doit alors impérativement être rapporté dans une station de service après-vente agréée par Soehnle Professional. Lors de la réparation effectuée par la station de service après-vente agréée, utiliser uniquement des pièces de rechange originales.

4.5. Garantie et responsabilité

Dans la mesure où un défaut du produit livré est imputable au fabricant, celui-ci est habilité, à sa seule discrétion, à réparer le défaut ou à livrer un produit de remplacement. Les pièces remplacées deviennent la propriété du fabricant. Si la réparation du défaut ou la livraison de remplacement échoue, les dispositions légales s'appliquent.

La période de garantie est de **2 ans** à compter de la date d'achat. **Veillez conserver la facture à titre de justificatif.** En cas de nécessité de faire appel au service après-vente, veuillez contacter votre distributeur ou le service client du fabricant.

Aucune garantie n'est assumée pour les dommages dus aux causes suivantes : Entreposage ou utilisation inadéquats et incorrects, montage ou mise en service incorrects par le client ou par des tiers, usure naturelle, modification ou interventions, manipulation incorrecte ou négligente, notamment sollicitation excessive, effets d'agents chimiques, électrochimiques, électriques ou humidité, dans la mesure où ceux-ci ne sont pas imputables au fabricant. Au cas où des effets imputables à l'entreprise, des effets climatiques ou autres entraîneraient une modification essentielle des conditions ou de l'état du matériel, la garantie du bon fonctionnement des appareils serait caduque.

Les pièces d'usure sont garanties 6 mois.

Veillez conserver l'emballage d'origine pour un retour éventuel.

4.6 Recyclage des piles et des accumulateurs



Les piles et les accumulateurs qui comportent des substances nocives sont marqués du **symbole d'une poubelle barrée et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.** En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de restituer les piles et les accumulateurs usagés. Vous pouvez soit déposer vos piles et accumulateurs usagés dans les points de collecte officiels de votre localité ou dans les points de vente de piles du même type. Les signes suivants figurent sur les piles contenant des substances nocives : Pb = batterie contenant du plomb, Cd = batterie contenant du cadmium, Hg = batterie contenant du mercure.

4.7 Mise au rebut de la balance

L'appareil ne contient aucune substance dangereuse pour l'environnement en l'état actuel des connaissances. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ordinaire, mais doit être remis dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour obtenir des informations supplémentaires, adressez-vous à votre municipalité, aux déchetteries municipales ou à l'entreprise qui vous a vendu le produit.

4.8 Explication des symboles figurant sur l'emballage



Attention fragile



Veiller à la position (sens) correcte lors du transport



Protéger de l'humidité et de l'eau



Respecter la température de stockage

5. AVERTISSEMENT

- › En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant. Les modifications ou les réparations non autorisées peuvent endommager votre balance et entraîner l'annulation de la garantie du fabricant.
- › Les dispositifs d'affichage ne doivent pas être mouillés. Les liquides (par ex. l'eau) peuvent endommager l'afficheur. Utiliser un chiffon sec, par ex. un torchon pour sécher l'afficheur.
- › Lorsque la balance ne doit pas être utilisée pendant une longue période, ôter la pile.
- › Éviter d'empiler du matériel sur la balance ou de le lester avec des charges. Cela peut endommager l'appareil.
- › Poser la balance sur un support ferme, stable et plat pour garantir des résultats de pesée exacts. Les résultats sont modifiés lorsque la balance est posée sur une moquette ou inclinée.
- › Utiliser l'équipement d'origine. L'utilisation d'équipements d'autres marques peut endommager l'affichage.

Soehnle Industrial Solutions GmbH

Gaildorfer Straße 6
DE-71522 Backnang

Telefono: +49 71 91 / 34 53 - 220

Telefax: +49 71 91 / 34 53 - 211

info@soehnle-professional.com

www.soehnle-professional.com

470.065.308

Version 1.1

07/2016 | Technische Änderungen vorbehalten.